

**DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE**

**FIȘA DISCIPLINEI**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Departamentul	Limba engleză
1.4. Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea*	Limbi moderne aplicate/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402.

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	Analiza discursului (B)						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Irina Diana Mădroane						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Irina Diana Mădroane						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DF/DI

**3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)**

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
<b>Distribuția fondului de timp:</b>					<b>ore</b>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					8
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

3.7 Total ore studiu individual	47
3.8 Total ore pe semestru	75
3.9 Numărul de credite	3

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1 de curriculum	Nu este cazul.
4.2 de competențe	Nu este cazul.

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1 de desfășurare a cursului	Amfiteatru sau sală cu minim 80 locuri, videoproiector; Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>;</li> <li>○ să-și ia notițe;</li> <li>○ să evite comportamente discriminatorii;</li> <li>○ să dialogheze în mod civilizat.</li> </ul>
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet; Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ nu întârzie la seminar;</li> <li>○ să evite comportamente discriminatorii;</li> <li>○ să dialogheze în mod civilizat.</li> </ul>

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C1.4 Identificarea și aplicarea diverselor tipuri de limbaje / registre ale vorbirii în variate contexte profesionale și culturale, inclusiv în texte profesionale scrise și orale cu caracter general și de nivel semispecializat în limba B.</li> <li>• C1.5 Utilizarea noțiunilor lingvistice și comunicaționale pentru specificarea elementelor de bază ale variantelor funcționale ale limbii B și pentru identificarea contextelor culturale și profesionale de întrebuintare a acestora.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului.</li> <li>• CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă.</li> </ul>

**DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE**

**7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)**

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea competențelor de analiza discursului în limba engleză, astfel încât studenții, prin identificarea și interpretarea unor tipuri de discurs în diverse contexte să poată comunica eficient într-un cadru larg profesional și cultural.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O.c.1.4.1 Să recunoască modul în care elementele de context socio-cultural și instituțional sunt reflectate în diverse tipuri de discurs.</li> <li>• O.c.1.4.2 Să identifice modalitățile prin care metafuncțiile limbajului (textuală, ideatională, interpersonală) sunt realizate în texte (vocabular, structuri gramaticale, structuri discursive), în corelație cu scopurile comunicaționale ale textelor.</li> <li>• O.c.1.5.1 Să definească conceptele de bază utilizate în analiza discursului din perspectiva introdusă la curs.</li> <li>• O.ap.1.5.2 Să aplice conceptele predate la analiza unor texte provenind din diverse tipuri de discurs.</li> <li>• O.ap.1.5.3 Să demonstreze într-o prezentare orală influența contextului socio-cultural și situațional asupra unui text.</li> <li>• O.ap.1.5.4 Să redacteze o analiză de text respectând normele academice și de cercetare.</li> <li>• O.at.1.5.6 Să aibă o atitudine pozitivă față de analiza discursului, bazată pe înțelegerea contribuției lingvisticii aplicate la studiul comunicării.</li> <li>• O.at. CT1.1 Să înțeleagă necesitatea executării adecvate și la timp a sarcinilor de lucru agreate cu titularul de curs.</li> <li>• O.at. CT1.2 Să înțeleagă necesitatea respectării normelor eticii academice.</li> <li>• O.ap.CT2.1. Să dezbată puncte de vedere contradictorii de pe principiile respectului reciproc și al argumentării raționale.</li> <li>• O.at.CT2.2. Să realizeze avantejele lucrului în echipă.</li> </ul>

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
		<p>Metodele și bibliografia pot fi modificate în funcție de nevoilor studenților.</p> <p>Cursul este o introducere în analiza discursului din perspectivă socio-culturală și critică. Conceptele teoretice vor fi explicate pornind de la exemple din diverse tipuri de discurs (discursul media și publicitar</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		<p>vor avea un rol central, dar și alte discursuri vor fi ilustrate). Aceste exemple vor fi discutate împreună cu studenții, într-o prelegere interactivă.</p> <p>Studenții vor primi un reader cu bibliografia de bază, precum și textele de analizat, puse la dispoziție pe platforma E-learning și pe handouts.</p> <p>În clasă, ideile principale vor fi prezentate în powerpoint.</p>
<p>1. Introducere în analiza discursului. Concepte de bază I</p> <p>1.1 Obiectivele cursului</p> <p>1.2 Concepte de bază (discurs, text, gen, practici și roluri sociale)</p> <p>1.3 Cerințele cursului, resurse, evaluare</p> <p>1.4 Aspecte etice</p> <p>(O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.at.CT1.1, O.at.CT1.2.1)</p>	<p>Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual</p>	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminariile nr. 1 și 2.</p> <p>Prezentare PPT/ handouts</p> <p>Materiale video/ documentare</p> <p>Bloor, M. And Bloor, T. (2007). <i>The Practice of Critical Discourse Analysis: An Introduction</i>. London: Hodder Education. (capitolele 1 și 2)</p>
<p>2. Introducere în analiza discursului. Concepte de bază II</p> <p>(Contextul situațional, socio-cultural și instituțional; influența contextului situațional asupra textelor)</p> <p>(O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.at.CT2.1)</p>	<p>Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual</p>	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminariile nr. 3 și 4.</p> <p>Prezentare PPT/ handouts</p> <p>Materiale video/ documentare</p> <p>Bloor, M. And Bloor, T. (2007). <i>The Practice of Critical Discourse Analysis: An Introduction</i>. London: Hodder Education. (capitolele 1 și 2)</p>
<p>3. Metafuncția interpersonală a limbajului (perspectiva/ punctul de vedere; receptorul mesajului/ publicul-țintă; modalități de realizare discursivă – evaluare, <i>modality</i>, elemente de stil)</p>	<p>Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual și în perechi</p>	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminariile nr. 3 și 5.</p> <p>Prezentare PPT/ handouts</p> <p>Materiale video/ documentare</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

(O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1)		Richardson, J.E. 2007. <i>Analysing Newspapers – An Approach from Critical Discourse Analysis</i> . Palgrave Macmillan. (capitolul 7)
4. Metafuncția ideatională a limbajului (reprezentarea – modalități de realizare discursivă)  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1)	Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual și în perechi	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 5.  Prezentare PPT/ handouts Materiale video/ documentare  Fairclough, N. (2003). <i>Analyzing Discourse: Textual Analysis for Social Research</i> . London: Routledge. (capitolele 7 și 8)  Richardson, J.E. 2007. <i>Analysing Newspapers – An Approach from Critical Discourse Analysis</i> . Palgrave Macmillan. (capitolul 7)
5. Intertextualitatea (I)  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1)	Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual și în perechi	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 6.  Prezentare PPT/ handouts Materiale video/ documentare  Bazerman, Ch. 2004. "Intertextuality: How Texts Rely on Other Texts". In Ch. Bazerman and P. Prior (Eds.). <i>What Writing Does and How It Does It: An introduction to analyzing texts and textual practices</i> . Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum, pp. 83-96.
6. Intertextualitatea (II)  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1)	Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual și în perechi	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7.  Prezentare PPT/ handouts Materiale video/ documentare
7.1 Recapitularea conceptelor teoretice discutate, aplicate la analiza de text  7.2 Pregătirea examenului  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.at.CT1.1, O.at.CT1.2, O.ap.CT2.1)	Prelegerea, exemplificarea, conversația, lucrul individual și în perechi	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7.  Handouts

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

**Bibliografie:**

Bazerman, Ch. and Prior, P. (2004). (Eds.) *What Writing Does and How It Does It: An introduction to analyzing texts and textual practices*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum.

Bhatia, V.K. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. London and New York: Longman.

Bloor, M. and Bloor, T. (2007). *The Practice of Critical Discourse Analysis: An Introduction*. London: Hodder Education.

Fairclough, N. (2003). *Analyzing Discourse: Textual Analysis for Social Research*. London: Routledge.

Gee, J. P. 1999. *An Introduction to Discourse Analysis. Theory and Method*. London: Routledge.

Hyland, K. And Paltridge, B. (eds.). 2011. *Continuum Companion to Discourse Analysis*. London: Continuum.

Reah, D. 2002. *The Language of Newspapers* (2nd ed). London and New York: Routledge.

Richardson, J.E. 2007. *Analysing Newspapers – An Approach from Critical Discourse Analysis*. Palgrave Macmillan.

Schiffrin, D., Tannen D., Hamilton, H.E. (eds.) 2001. *The Handbook of Discourse Analysis*. London: Blackwell.

Simpson, P. (1993). *Language, Ideology and Point of View*. London and New York: Routledge.

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
		<p>Metodele și bibliografia pot fi modificate în funcție de nevoile studenților.</p> <p>Seminarul urmărește aplicarea terminologiei discutate în cadrul cursului în analiza unor texte la prima vedere, care ilustrează diverse tipuri de discurs (discursul media și publicitar vor avea un rol central, dar și alte discursuri vor fi ilustrate). Se va aprofunda bibliografia recomandată la curs.</p> <p>Pentru seminarul 4, studenții vor pregăti, în grupuri de 4-5, o scurtă prezentare care să demonstreze influența elementelor de context socio-cultural, instituțional și situațional asupra unui text la alegere.</p> <p>Pentru seminarul 6/ 7 (în funcție de structura semestrului), studenții vor predă o analiză de text.</p> <p>Pentru derularea tuturor seminariilor, este necesar ca studenții să studieze notițele de la cursurile aferente seminariilor și să parcurgă bibliografia de bază recomandată.</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

1. Introducere în analiza discursului. Concepte de bază I  (O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.at.CT1.1, O.at.CT1.2.1)	Lucrul individual, în perechi și discuție în plen	Materiale video Handouts
2. Introducere în analiza discursului. Concepte de bază II  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1, O.at.CT2.2)	Lucrul individual, în perechi și discuție în plen	Materiale video Handouts
3.1 Concepte de bază I și II – recapitulare și aprofundare. 3.2. Metafuncția interpersonală a limbajului 3.3 Clarificarea activității de grup de la seminarul următor.  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.c.1.5.1, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1, O.at.CT2.2)	Lucrul individual, în grup și discuție în plen	Materiale video Handouts
4. Prezentarea unei analize care să ilustreze elementele introduse în prima parte a cursului.  (O.ap.1.5.2, O.ap.1.5.3, O.at.1.5.5, O.at. CT1.1, O.at.CT1.2, O.ap.CT2.1, O.at.CT2.2)	Prezentare în grup	Studentii vor primi feedback de la colegi și de la profesor.
5.1 Metafuncția ideatională a limbajului 5.2 Metafuncția interpersonală a limbajului – recapitulare și aprofundare  (O.c.1.4.2, O.ap.1.5.2, O.at.1.5.5, O.ap.CT2.1, O.at.CT2.2)	Lucrul individual și în perechi Discuție în plen  Redactarea unei analize de text	Handouts  Studentii vor primi feedback pentru analiza de text în clasă, de la profesor și de la colegi.
6. Intertextualitatea (I) (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.ap.1.5.2, O.ap.1.5.4, O.at.1.5.5, O.at. CT1.1, O.at.CT1.2, O.ap.CT2.1)	Lucrul individual, în perechi și în grup Discuție în plen	Handouts



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

7. Intertextualitatea (II) Pregătirea examenului  (O.c.1.4.1, O.c.1.4.2, O.ap.1.5.2, O.ap.1.5.4, O.at.1.5.5, O.at. CT1.1, O.at.CT1.2, O.ap.CT2.1)	Lucrul individual, în perechi și în grup Discuție în plen	Exemple de subiecte de examen și de răspunsuri la sarcini de lucru posibile. Handouts
--	--	---

**Bibliografie:**

Bazerman, Ch. and Prior, P. (2004). (Eds.) *What Writing Does and How It Does It: An introduction to analyzing texts and textual practices*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum.  
 Bhatia, V.K. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. London and New York: Longman.  
 Bloor, M. And Bloor, Th. (2007). *The Practice of Critical Discourse Analysis: An Introduction*. London: Hodder Education.  
 Fairclough, N. (2003). *Analyzing Discourse: Textual Analysis for Social Research*. London: Routledge.  
 Reah, D. 2002. *The Language of Newspapers* (2nd ed). London and New York: Routledge.  
 Richardson, J.E. 2007. *Analysing Newspapers – An Approach from Critical Discourse Analysis*. Palgrave Macmillan.

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

La finalul cursului, studenții vor stăpâni competențe profesionale de analiza discursului, aplicată pe texte în limba engleză, care le vor dezvolta gândirea critică și capacitatea de interpretare de text, pregătindu-i atât pentru activitatea din cadrul cursurilor de lingvistică (explicit) și teoria și practica traducerii (implicit) din programul Limbi Moderne Aplicate, cât și pentru activitatea profesională (interpret, mediator, traducător, corector, asistent de cercetare în lingvistică).

**10. Evaluare\***

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
<b>10.4. Curs</b>	O.c.1.4.1 O.c.1.4.2 O.c.1.5.1 O.ap.1.5.2 O.ap.1.5.4 O.at.1.5.5 O.CT1.2	<b>Evaluare sumativă: examen scris</b>  Examenul va consta în analiza unor fragmente de text la prima vedere, în care studenților li se va cere să identifice elementele discutate la curs, dar și să redacteze scurte analize de text, ca răspuns la întrebări punctuale puse de profesor.	<b>7 puncte (70% din notă)</b>
<b>10.5. Seminar/laborator</b>	<b>Activitatea pe parcurs</b>  O.c.1.4.1 O.c.1.4.2	<b>Evaluare formativă:</b>  Prezența la numărul minim de cursuri și seminarii prevăzute de regulament,	<b>3 puncte (30% din notă)</b>



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	O.ap.1.5.2 O.ap.1.5.4 O.at. 1.5.5  O.at.CT1.1 O.at.CT1.2 O.ap.CT2.1 O.at.CT2.2	participarea activă la cursuri și seminarii (discuții, teme, prezentarea analizei de text făcute în grup, realizarea analizei de text individuale).	
--	---	--	--

**10.6. Standard minim de performanță:**

Se acordă nota 10 pentru acumularea a 10 puncte, dintre care

- 3 puncte pentru prezența la numărul minim de cursuri și seminarii prevăzut de regulament și pentru activitatea de curs și seminar;
- 7 puncte pentru examenul final.

Se acordă nota 5 pentru 5 puncte acumulate conform criteriilor de mai sus. Se pune condiția ca studenții să obțină nota de trecere la examenul final pentru a putea promova.

Pentru sesiunile de restanță și mărire de notă se păstrează aceleași criterii.

Activitatea din timpul cursurilor și seminariilor nu se poate recupera decat prin recontractarea cursului în următorul an universitar.

Data completării


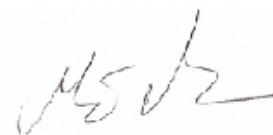
Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

09.02.2018

Lect. dr. Irina Diana Mădroane

Lect. dr. Irina Diana Mădroane

Semnătura șefului catedrei/departamentului



